Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 86 (1968)

Heft: 174

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Samstag 27. Juli 1968
Berne, samedi 27 juillet 1968

1647

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

86. Jahrgang
86e année

No 174

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace

No 174 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e

Handelsregister (Stiftungen). – Registre du commerce (fondations). – Registro di commercio (fondazioni).

Realfonds, Gertitres S.A., Genève.

Tourimmobilia S.A., Genève.

Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Telex-Verkehr mit dem afrikanischen Kontinent. – Correspondance télex avec le continent africain.

Postcheckverkehr, Beitritte. – Service des chèques postaux, adhésions.

Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Dienstag 17 Uhr,** bzw. **Freitag 9 Uhr,** beim **Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern,** eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi.** Les ordres doivent parvenir à la **Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne,** à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstükkes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich – Konkursamt Zürich-Altstadt, 8001 Zürich (1583a)

Gemeinschuldner: **Gloor & Loeher,** Handel mit Uhren und Schmuckwaren, Limmatquai 10, 8001 Zürich, mit Läden in Luzern: Zöpfli 1 und Klosterstrasse 15 und St. Moritz: Hauptstrasse.
Datum der Konkurseröffnung: 12. Juli 1968.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 9. August 1968, 14.30 Uhr, im Restaurant Strohhof, 1. Stock, Augustinergasse 3, 8001 Zürich.
Eingabefrist: bis 27. August 1968.

NB. Verwertung der Aktiven: Falls die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die Fahrhabe sofort bestmöglich zu verwerten, d. h. freihändig zu verkaufen oder öffentlich zu versteigern, sofern nicht bis zum 14. August 1968 die Mehrheit der Gläubiger schriftlich beim Konkursamt Zürich-Altstadt dagegen Einspruch erhebt. Jedem Gläubiger steht das Recht zu, innert der gleichen Frist selbst schriftliche Angebote zu machen.

Kt. Zürich – Konkursamt, 8303 Bassersdorf (1584)

Gemeinschuldnerin: Frau **Walpen-Fux Germaine,** geb. 1938, von Sion (Wallis), Dammstrasse 19, 8152 Glattbrugg (Zürich) (früher Pächterin des Buffets der BVZ, in Stalden / (Wallis).
Datum der Konkurseröffnung: 27. Juni 1968.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 2. August 1968, 14.30 Uhr, im Restaurant Glatthof, Schaffhauserstrasse 126, Glattbrugg (Zürich).
Eingabefrist: 27. August 1968.

Kt. Zürich – Konkursamt, 8952 Schlieren (1585a)

Gemeinschuldner: **Zaugg-Müller Fritz,** geb. 12. September 1930, von Lützelflüh (Bern), Tapezierer, Berlistrasse 9, 8953 Dietikon, Geschäftsadresse: Römerstrasse 9, 8953 Dietikon.
Datum der Konkurseröffnung: 2. Juli 1968.
Ordentliches Verfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 2. August 1968, 14.30 Uhr, im Restaurant «Zur Krone», beim Bahnhof, in 8952 Schlieren.
Eingabefrist: bis 27. August 1968.

NB. Die Konkursverwaltung beantragt der Gläubigerversammlung die vorhandenen Geschäftsaktiven so rasch wie möglich zu verwerten, da die Lokalitäten auf Ende September gekündigt sind. Falls die Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist und die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum **16. August 1968** dagegen Einspruch erheben, gilt die Konkursverwaltung zur sofortigen Verwertung (Freihandverkauf oder Versteigerung) sämtlicher Aktiven, sei es einzeln in Gruppen oder gesamthaft ermächtigt.

Jedem einzelnen Gläubiger steht das Recht zu, innerhalb der genannten Frist selbst schriftliche Angebote zu machen.

Kt. Bern – Konkursamt, 3600 Thun (1586)

Gemeinschuldner: **Künzler Manfred,** 1938, von Walzenhausen, Maler- und Gipsergeschäft, Distelweg 768, Thierachern.
Datum der Konkurseröffnung: 9. Juli 1968, 11.10 Uhr.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 16. August 1968.

Kt. Luzern – Konkursamt Luzern-Stadt, 6000 Luzern (1607)

Gemeinschuldner: **Christen Jean-Pierre,** geb. 1938, Sanitärtechniker, wohnhaft Kauffmannweg 8, Büro Habsburgerstr. 26, in Luzern.
Datum der Konkurseröffnung gemäss SchKG Art. 190 Abs. 1, Ziff. 1: 19. Juni 1968.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 20. August 1968, 14.30 Uhr, im Hotel de la Paix, Museggstr. 2, in Luzern.
Eingabefrist: bis 27. August 1968.

NB. Von denjenigen Gläubigern, die an der 1. Gläubigerversammlung nicht teilnehmen und nicht bis zum 19. August 1968 schriftlich opponieren, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung der Aktiven ermächtigen.

Kt. Luzern – Konkursamt Luzern-Stadt, 6000 Luzern (1608)

Gemeinschuldner: **Kohler Fred,** geb. 1918, Vertreter, Langensandstrasse 71, in Luzern.
Datum der Konkurseröffnung zufolge ordentlicher Konkursbetreibung: 19. Juni 1968.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, 19. August 1968, 14.30 Uhr, im Hotel de la Paix, Museggstrasse 2, in Luzern.
Eingabefrist: bis 27. August 1968.

NB. Von denjenigen Gläubigern, die an der 1. Gläubigerversammlung nicht teilnehmen und nicht bis zum 19. August 1968, mittags 12 Uhr schriftlich opponieren, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung der Aktiven ermächtigen.

Ct. de Fribourg – Office cantonal des faillites, 1700 Fribourg (1609)

Faillí: **Bender Willy,** de Bottmingen, représentant, à Marly-le-Grand.
Date de l'ouverture de la faillite: 9 juillet 1968.
Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).
Délai pour les productions: 19 août 1968.

Kt. Schaffhausen – Konkursamt Schaffhausen, 8200 Schaffhausen (1610)

Vorläufige Konkursanzeige

Ueber **Carlotti Stefano,** Kaufmann, von Dietikon, Freier Platz 6, Schaffhausen, im Handelsregister eingetragen als Teilhaber der Kollektivgesellschaft Carlotti & Zaugg, Betrieb des Hotels Schiff, Schaffhausen, ist am 15. Juli 1968 das Konkursverfahren eröffnet worden.

Ob der Konkurs durchgeführt wird und in welchem Verfahren, wird in einer späteren Publikation bekanntgegeben.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1000 Lausanne (1623)

Faillie: **Cave du Chapitre S. à. r. l.,** vins, route du Simplon 10, à Paudex, bureau avenue de Lavaux 26, à Pully.
Date du prononcé: 18 juillet 1968.
Le délai pour les productions et la convocation éventuelle à l'assemblée des créanciers fera l'objet d'une publication ultérieure.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1800 Vevey (1587)

Faillie: Succession répudiée de **Anselme Roland-Gabriel,** en son vivant cafetier-restaurateur, à Chardonne.
Date du prononcé: 12 juillet 1968.
Liquidation sommaire (art. 231 L.P.).
Délai pour les productions: jusqu'au 16 août 1968.

Ct. du Valais – Office des faillites, 1920 Martigny (1611)

Avis préalable d'ouverture de faillite

Le juge-instructeur de Martigny a prononcé la faillite de Rey **Claude,** de Jules, garage et agence Simca, Route du Simplon, à Martigny-ville, en date du 23 juillet 1968.

L'appel aux intéressés, le délai de production et la date de la première assemblée des créanciers feront l'objet d'une publication ultérieure.

Procédure ordinaire.

Les débiteurs du failli doivent s'annoncer sous les peines de droit et payer leur dû à la masse en faillite à peine de mal payer.

Ct. du Valais – Office des faillites, 1870 Monthey (1588)

Faillie: **Caisse de Caution et de Crédit,** société coopérative, de siège social, à Morgins-sur-Troistorrents.
Date de l'ouverture de la faillite: 1er mai 1968.
Première assemblée des créanciers: lundi, le 5 août 1968, à 15 heures, à l'Hôtel de Ville (salle du Conseil), à Monthey.
Délai pour les productions: 27 août 1968.

Ct. de Neuchâtel – Office des faillites, 200 Neuchâtel (1612)

Failli: **Matthey Marcel,** fabrication, vente et entretien d'appareils électriques et électroniques, Les Rochettes, 2072 Saint-Blaise NE.
Date de l'ouverture de la faillite: 10 juillet 1968.
Liquidation sommaire, article 231 L.P., ordonnée le 22 juillet 1968.
Délai pour les productions: vendredi 16 août 1968, inclusivement.

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG. 230)

Kt. Zürich – Konkursamt Unterstrass-Zürich, 8042 Zürich (1589

Einstellung einer konkursamtlichen Nachlassliquidation

Ueber den Nachlass des **Flach-Haag Arthur Ernst,** geb. 10. Mai 1940, von Pfungen (Zürich), gestorben am 26. Mai 1968, wohnhaft gewesen Götzstrasse 7, 8006 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 4. Juli 1968, die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 19. Juli 1968 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 7. August 1968 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Uebernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 800.— leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Zug – Konkursamt, 6300 Zug (1620)

Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 2. Juli 1968 über die **Texinvest AG.,** Neugasse 29, 6300 Zug, den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 23. Juli 1968 mangels Aktiven wieder eingestellt.

Sofern nicht ein Gläubiger die Durchführung des Verfahrens verlangt und hiefür einen Kostenvorschuss von Fr. 1000.— binnen 10 Tagen seit Publikation im SHAB. vom 27. Juli 1968 leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt dasselbe als geschlossen.

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249–251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L.E.F. 249–251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich – Konkursamt Wiedikon-Zürich, 8000 Zürich (1624)

Im Konkurse über die Firma **Gfeller W. & Co.,** Sallenbachstrasse 5, Zürich 3, Fabrikation von und Handel mit Haushaltapparaten (mit Kundendienst-Filiale in Bern), liegt den Gläubigern der Kollokationsplan bei der obgenannten Amtsstelle zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Publikation der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 27. Juli 1968 an gerechnet, mit Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich einzureichen, sonst gilt der Plan als anerkannt.

Kt. Zürich – Konkursamt, 8810 Horgen (1613)

Kollokationsplan und Lastenverzeichnis

Im Konkurse über **Streuli Karl**, 1902, von Horgen, Inhaber der Einzelfirma Carl Streuli, Polstermöbelfabrikation, Handel mit Materialien für die Schaumgummipolsterung, Schleifetobelweg 24, Horgen, wohnhaft Einsiedlerstrasse 217, Horgen, liegen der Kollokationsplan bezüglich der faustpfandversicherten Forderungen sowie das Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind innert zehn Tagen, von der öffentlichen Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 27. Juli 1968 an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren am Bezirksgericht Horgen mit Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan bezüglich der faustpfandversicherten Forderungen sowie das Lastenverzeichnis als anerkannt gelten.

Ct. de Berne – Office des faillites, 2740 Moutier (1590)

Failli: **Wisard Martial**, 1942, gratteur, Corcelles.
Date du dépôt: 27 juillet 1968.
L'état de collocation peut être consulté à l'office des faillites.
Délai pour intenter action: 6 août 1968.
L'inventaire est aussi déposé (art. 32, al. 2 de l'ord. du 13 juillet 1911).

Kt. Solothurn – Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach, 2540 Grenchen (1591)

Im Konkurse über **Gutknecht Willy**, 33, des Johann, von Ried (Freiburg), seiner Zeit Wirt zum Restaurant Flugplatz, Grenchen, nun Muristrasse 78, in Belp, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Basel-Stadt – Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (1621)

Gemeinschuldnerin: **Giese W. & Co.**, Kommanditgesellschaft, Spenglerei und sanitäre Installationen, Maulbeerstrasse 14, in Basel, Büro Hasenrainstrasse 93, in Binningen.
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Kt. Aargau – Konkursamt, 5200 Brugg (1619)

Im Konkursverfahren des **Fischer Max**, 1914, Giessermeister, von Schönholzerswilen, früher in Oberflachs, nun in Villigen, liegen den beteiligten Gläubigern der Kollokationsplan und das Inventar beim Konkursamt Brugg zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis spätestens 6. August 1968, erstere beim Bezirksgericht Brugg und letztere beim Gerichtspräsidium Brugg, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt gelten.

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6600 Locarno (1592)

Si avverte che presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, è depositata, a contare dal giorno 29 luglio 1968, la graduatoria nel fallimento N° 8, 1968, **Refra S.A.**, Muralto.

Le azioni di contestazione, della graduatoria dovranno essere introdotte davanti l'autorità giudiziaria competente, entro dieci giorni dal deposito.

In caso contrario essa si considererà come riconosciuta.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1000 Lausanne (1593)

Etat de collocation complémentaires

Faillie: **Sapca, société anonyme de placements de capitaux**, rue de Bourg 17, actuellement avenue Victor Ruffy 42, à Lausanne.
Date du dépôt de l'état de collocation complémentaire ensuite de l'admission de créances contestées: 27 juillet 1968.
Délai pour intenter action en opposition: 6 août 1968; sinon l'état de collocation complémentaire sera considéré comme accepté.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1040 Echallens (1594)

Failli: **Remy Paul**, commerce de bois, Morrens.
Date du dépôt: 27 juillet 1968.
Délai pour intenter action: 6 août 1968; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est aussi déposé (Art. 32, ch. 2, Ord. 1911).

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite

(SchKG. 268) (L.P. 268)

Chiusura del fallimento

(L.E.F. 268)

Kt. Zürich – Konkursamt Wülflingen-Winterthur, 8400 Winterthur (1614)

Das Konkursverfahren über **Amstutz Richard**, geb. 1930, von Engelberg (Obwalden), Offsetdrucker, Büchlistrasse 9, 8406 Winterthur Inhaber der Einzelfirma «Offsetdruckerei Richard Amstutz», Büchlistrasse 9, Winterthur, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 22. Juli 1968 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Luzern – Konkursamt Luzern-Land, 6000 Luzern (1615)

Das Konkursverfahren über die **Frigotherm AG.**, Fabrikation von und Handel mit Erzeugnissen der Kälte- und Wärmetechnik, Reussbühl, Gemeinde Littau, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 23. Juli 1968 als geschlossen erklärt worden.

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6600 Locarno (1616)

La procedura di liquidazione del fallimento **Peduzzi Angelo**, impresa costruzioni, Ronco s/A., è stata dichiarata chiusa con decreto 24 luglio 1968, del pretore di Locarno-Campagna.

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6850 Mendrisio (1625)
Liquidazione N° 2, 1968

Fallita: ditta **Partenope S.A.**, in 6830 Chiasso.
Decreto di chiusura: 25 luglio 1968.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1170 Aubonne (1595)

Par décision du 17 juillet 1968, le président du Tribunal du district d'Aubonne, a ordonné la clôture pure et simple de la faillite de **Vogel Fritz**, ateliers mécaniques, à Aubonne.

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(SchKG. 195, 196, 317) (L.P. 195, 196, 317)

Kt. Schwyz – Konkursamt Höfe, 8832 Wollerau (1596)

Der am 15. November 1967 über **Hürlimann Reinhard**, Koch, vormals in Wollerau, nunmehr in Saas-Fee, eröffnete Konkurs wird zufolge Durchführung eines Nachlassvertrages, gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Höfe vom 22. Juli 1968 wiederrufen.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1000 Lausanne (1598)

Homologation de concordat et révocation de faillite

Par prononcé du 11 juillet 1968, le président du Tribunal du district de Lausanne a:

homologé le concordat présenté en cours de faillite à ses créanciers pa **Koog Emile**, mécanique de précision, chemin du Viaduc, Malley-Lausanne;

révoqué la faillite prononcée le 22 février 1968 et ordonné la réintégration du débiteur dans la libre disposition de ses biens;

désigné M. Ernest Pilet, ancien préposé, avenue d'Echallens 31, à Lausanne, en qualité d'exécuteur du concordat.

Konkurssteigerungen

(SchKG. 257–259)

Kt. St. Gallen – Konkursamt Werdenberg, 9470 Buchs (1599)
a. o. Stellvertretung: Dr. D.W. Lerner, Gerichtskanzlei, 8887 Mels (St. Gallen)

Steigerungsbekanntmachung

Gemeinschuldnerin: Firma **Rekonvert AG.**, in Buchs.
Ganttag: Freitag, den 16. August 1968, um 9 Uhr.
Gantlokal: Hotel Traube, Buchs.
Auflage der Steigerungsbedingungen: 1.–10. August 1968.
Grundpfand: Grundstück Nr. 2648 im Fuchsbüehl, in Buchs. Selbständiges und dauerndes Baurecht im Sinne von Art. 779, Abs. 3, ZGB, befristet bis 31. Dezember 1994, zulasten von Parzelle Nr. 2612, bestehend in: Fabrikgebäude Nr. 2612.
Amtliche Verkehrswertschätzung vom 30. Juni 1966: Fr. 120 000.—.
Im weitern wird auf Art. 257 bis 259 SchKG, Art. 130 ff. VZG sowie den Bundesbeschluss vom 23. März 1961 (Aenderung und Verlängerung: BB 30. September 1965) betreffend den Grundstückerwerb durch Personen im Ausland verwiesen.

8887 Mels, den 27. Juli 1968

Dr. D. W. Lerner
Gerichtsschreiber und Konkursbeamter

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Luzern – Konkursamt Luzern-Land, Luzern (1559[1])

Zweite Publikation

Schuldnerin: **Bau A.G. «Zum friedlichen Heim»**, Glattalstrasse 78, 8052 Zürich.
Zeit und Ort der Steigerung: Freitag, 27. September 1968, 14.30 Uhr, im Hotel Falken, in Ebikon.
Eingabefrist: bis und mit 9. August 1968.
Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen: ab 9. September 1968.
Steigerungsobjekte: die im Grundbuch Dierikon, Schönenboden, gelegenen Grundstücke:

1. Parzelle Nr. 53, Plan 1, 1 ha 56 a 41 m², Wohnhaus Nr. 32, versichert Fr. 73 100.—, Wagenschopf Nr. 32 b, versichert Fr. 4600.—, Hofraum, Garten, Acker, Wiese, Strasse und Wege. Katasterschatzung Fr. 160 600.—.
2. Parzelle Nr. 134, Plan 4, 1 ha 63 a 62 m², Scheune Nr. 32a, versichert Fr. 66.500.—, Hofraum, Wiese, Strasse und Wege. Katasterschatzung Fr. 156 200.—.
3. Parzelle Nr. 135, Plan 1 und 4, 1 ha 39 a 90 m², Wiese, Strasse und Wege. Katasterschatzung Fr. 337 000.—.
4. Parzelle Nr. 136, Plan 1 und 4, 1 ha 50 a 48 m², Wiese und Acker. Katasterschatzung Fr. 361 000.—.

Konkursamtliche Schatzung:
a) für Grundstücke Nr. 53, 134 und 135 Fr. 1 524 000.—
b) für Grundstück Nr. 136 Fr. 451 500.—
Die Verwertung wurde vom Grundpfandgläubiger im 1. Rang verlangt.
Die Gläubiger von Inhaberobligationen mit Grundpfandverschreibung sind gehalten, diese mit der Forderungseingabe als Beweismittel aufzulegen (BGE 87 III 1).

6000 Luzern, 17. Juli 1968 Konkursamt Luzern-Land

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG. 295, 296, 300)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L.P. 295, 296, 300)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Luzern – Konkurskreis Luzern-Stadt (1617)

Schuldner: **Steger Walter**, City-Garage, Zürichstrasse 35, Luzern, wohnhaft Morgartenstrasse 11, Luzern.
Datum der Stundungsbewilligung: 18. Juli 1968.
Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 18. November 1968.
Sachwalter: Alfred Bachmann, Sachwalterbüro, Unter der Egg 6, 6000 Luzern.
Eingabefrist: 20 Tage, d. h. bis und mit 16. August 1968. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet per 18. Juli 1968, innerhalb der Eingabefrist beim Sachwalter schriftlich anzumelden, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte.
Gleichzeitig werden alle Personen, die auf im Besitze des Schuldners befindliche Vermögensstücke Ansprüche geltend machen, aufgefordert, diese unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter innert der Eingabefrist anzumelden.
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 24. Oktober 1968, 14.30 Uhr, im Saale des Restaurants Lapin, Museumplatz, Luzern, I. Stock.
Aktenauflage: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters.

Kt. St. Gallen – Konkurskreis St. Gallen (1600)

Einladung zur Gläubigerversammlung

Die Gläubigerversammlung im Nachlassverfahren der Einzelfirma **Bucher Alois**, Zentra-Plastic, Mühlesteg 3, St. Gallen, findet statt am Freitag, den 2. August 1968, nachmittags 14.30 Uhr, im Gerichtskommissions-Zimmer, Neugasse 3, III. Stock, St. Gallen.

Die Akten können 10 Tage vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters (Konkursamt St. Gallen, Schmiedgasse 34, St. Gallen) eingesehen werden.

9001 St. Gallen, den 22. Juli 1968

Der Sachwalter:
A. Egger, Konkursbeamter, St. Gallen

Ct. Ticino – Pretura di Locarno-Città (1601)

Il pretore di Locarno-Città comunica che, con decreto 23 c. m. ha concesso una moratoria concordataria di quattro mesi alla debitrice **Bamesa S.A.**, via Gallinazza, Locarno.

A commissario del concordato venne nominato il Signor Sutter Remo, perito contabile, Locarno.

6600 Locarno, 23 luglio 1968 Il pretore: avv. Dr Ramelli M.

Ct. du Valais – Arrondissement de Monthey (1604)

Débiteur: **Lange Octave**, d'Augustin, 1873 Val-d'Illiez.
Date de l'octroi du sursis par décision du juge-instructeur du district de Monthey: 17 juillet 1968.
Durée du sursis concordataire: 3 (trois) mois, expirant le 17 octobre 1968.
Commissaire: Me Joseph-Marie Detorrenté, préposé aux poursuites et faillites, 1870 Monthey.
Délai pour les productions: 16 août 1968.
Les créanciers sont invités à indiquer leurs créances au commissaire dans le délai importé, avec toutes pièces justificatives utiles. Tous les créanciers qui ont commencé des poursuites doivent produire à nouveau (art. 300 L.P.).
Les débiteurs sont aussi tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.
Assemblée des créanciers: mercredi le 18 septembre 1968, à 15 heures, à l'Hôtel de Ville (salle du Conseil), à Monthey.
Examen des pièces: pendant les dix jours précédant l'assemblée des créanciers, au bureau de l'office des poursuites de Monthey.
NB. Seuls les créanciers personnels sont habilités à consigner dans ce sursis concordataire.

Ct. du Valais – Arrondissement de Monthey (1602)

Débiteur: **Lange André**, d'Octave, 1870 Monthey.
Date de l'octroi du sursis par décision du juge-instructeur du district de Monthey: 17 juillet 1968.
Durée du sursis concordataire: 3 (trois) mois, expirant le 17 octobre 1968.
Commissaire: Me Joseph-Marie Detorrenté, préposé aux poursuites et faillites, 1870 Monthey.
Délai pour les productions: 16 août 1968.
Les créanciers sont invités à indiquer leurs créances au commissaire dans le délai imparti, avec toutes pièces justificatives utiles. Tous les créanciers qui ont commencé des poursuites doivent produire à nouveau (art. 300 L.P.).
Les débiteurs sont aussi tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.
Assemblée des créanciers: mercredi le 18 septembre 1968, à 15 heures 30, à l'Hôtel de Ville (salle du Conseil), à Monthey.
Examen des pièces: pendant les dix jours précédant l'assemblée des créanciers, au bureau de l'office des poursuites de Monthey.
NB. Seuls les créanciers personnels sont habilités à consigner dans ce sursis concordataire.

Ct. du Valais – Arrondissement de Monthey (1603)

Débiteur: **Lange Marc**, d'Octave, 1873 Val-d'Illiez.
Date de l'octroi du sursis par décision du juge-instructeur du district de Monthey: 17 juillet 1968.
Durée du sursis concordataire: 3 (trois) mois, expirant le 17 octobre 1968.
Commissaire: Me Joseph-Marie Detorrenté, préposé aux poursuites et faillites, 1870 Monthey.
Délai pour les productions: 16 août 1968.
Les créanciers sont invités à indiquer leurs créances au commissaire dans le délai imparti, avec toutes pièces justificatives utiles. Tous les créanciers qui ont commencé des poursuites doivent produire à nouveau (art. 300 L.P.).
Les débiteurs sont aussi tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.
Assemblée des créanciers: mercredi le 18 septembre 1968, à 16 heures, à l'Hôtel de Ville (salle du Conseil), à Monthey.
Examen des pièces: pendant les dix jours précédant l'assemblée des créanciers, au bureau de l'office des poursuites de Monthey.
NB. Seuls les créanciers personnels sont habilités à consigner dans ce sursis concordataire.

Proroga della moratoria

(L.E.F. 295, 4° capoverso)

Ct. Ticino – Pretura di Locarno-Campagna, Locarno (1626)

La pretura di Locarno-Campagna comunica che, con decreto di data odierna, la moratoria concordataria di quattro mesi concessa a **Bianda Rinaldo**, fu Lorenzo, da e in Losone, 1931, commerciante, con decreto 1° aprile 1968, è prorogata di due mesi.

6600 Locarno, 24 luglio 1968 Per la pretura:
avv. G. F. Franscini, pretore

Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 306, 308, 317)

Kt. Schwyz – Bezirksgericht Höfe, Wollerau (1597)

Das Bezirksgericht Höfe, Wollerau, hat den von **Hürlimann R.**, Koch, vormals in Wollerau, nunmehr in Saas-Fee, seinen Gläubigern vorgeschlagene Nachlassvertrag am 21. Juni 1968 bestätigt.

8853 Lachen, den 23. Juli 1968

a. A. des Bezirksgerichtes Höfe:
A. Jurt, Sachwalter

Verwerfung des Nachlassvertrages

Kt. Aargau – Bezirksgericht Kulm (1618)

Die von den Firmen **Hediger Walter**, Liegenschaften und Grundstücke, Reinach (Aargau), und **Hediger Walter AG.**, Schreinerei, Zimmerei, Glaserei, Reinach (Aargau), angestrebten Nachlassverträge sind nicht zustande gekommen bzw. wurden verworfen.

5726 Unterkulm, den 27. Juli 1968 Bezirksgericht Kulm

Demande de sursis concordataire

(L.P. 293)

Ct. de Vaud – Tribunal du district, Aubonne (1605)

Le président du Tribunal civil du district d'Aubonne statuera dans son audience du mardi 6 août 1968, à 9 heures 30, à Aubonne, salle du Tribunal, Hôtel de Ville, sur la demande de sursis concordataire présentée par la **Société anonyme Courtarama**, à St-George.

Toutes personnes pouvant donner des renseignements sur la requérante peut se présenter à son audience ou se manifester par écrit avant celle-ci.

1170 Aubonne, le 23 juillet 1968 Le président: Berchcr

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Zürich – Konkursamt Zürich-Altstadt, 8001 Zürich (1521[1])

Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG

Nachdem das am 26. März 1968 eröffnete Konkursverfahren über die **Profimo Immobilien- & Handels A.-G.**, Schützengasse 24, 8001 Zürich, mangels Aktiven eingestellt worden ist, hat ein Grundpfandgläubiger die Durchführung der Spezialliquidation gemäss Art. 134 der bundesgerichtlichen Verordnung über die Zwangsverwertung von Grundstücken bezüglich der Liegenschaften:

In St. Martin:
Kat. Nr. 11996 und 11997 (zirka 41 150 m² Wiese und unproduktives Land)
In Château d'Oex:
Kat. Nr. 2598 (zirka 2003 m² Wiese)
In Sion:
Kat. Nr. 13534 (zirka 14948 m² Reben, Alpweide und unkultiviertes Land)
verlangt.

Eingabefrist für Hypothekarforderungen und, soweit zutreffend, für Dienstbarkeiten und Grundlasten bezüglich obiger Grundstücke: bis 7. August 1968.

8001 Zürich, den 16. Juli 1968 Konkursamt Zürich-Altstadt:
Talstrasse 25 E. Bühler, Notar

Kt. Aargau – Konkursamt, Baden (1606)

Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung

Im Spezialliquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG über die **Semmefelder-Offsetdruck AG.**, vordem in Wettingen, nun in Zürich, Kasernenstrasse 19, gelangt Montag, den 26. August 1968, 14.15 Uhr, im Restaurant «Langenstein» (Schartenstrasse 63), in Wettingen, an einmalige öffentliche Steigerung:

GB Wettingen Nr. 2458, Plan 49, Parzelle 2790:
10,59 a Gebäudeplatz und Garten, Gartenstrasse 9;
Fabrikationsgebäude Nr. 577:
brandversichert zu Fr. 48 000.—;
Garage Nr. 2041:
brandversichert zu Fr. 4500.—;
Wohn- und Geschäftshaus mit Anbauten Nr. 514:
brandversichert zu Fr. 85 000.—;
Zugehör: 2-Farben-«Mann»-Bogenoffset-Druckmaschine.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 182 000.—.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag den Betrag von Fr. 12 500.— bar zu bezahlen, wovon Fr. 10 000.— an den Kaufpreis angerechnet werden.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 6. August 1968 hinweg auf dem Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

5400 Baden, den 16. Juli 1968 Konkursamt Baden

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Avis

Die Geschäftsinhaber oder deren Erben, bezichungsweise die Verwaltungen juristischer Personen (Aktiengesellschaften, GmbH., Genossenschaften, Vercine und dergleichen) sind verpflichtet, jede Aenderung einer im Handelsregister eingetragenen Tatsache, namentlich die Aufgabe des Geschäftes oder dessen Uebergang auf eine andere Person sowic die Auflösung und das Erlöschen von Kollektiv- und Kommanditgesellschaften und juristischen Personen unverzüglich zur Eintragung ins Handelsregister anzumelden (vergleiche insbesondere Art. 937 und 938 OR).

Les chefs de maisons commerciales ou leurs héritiers, de même que les organes de personnes morales (sociétés anonymes, sociétés à responsabilité limitée, sociétés coopératives, associations, etc.), sont tenus de requérir immédiatement l'inscription de toute modification de faits inscrits dans le registre du commerce, notamment la cessation du commerce ou sa reprise par une autre personne, ainsi que la dissolution et la radiation de sociétés en nom collectif ou en commandite et de personnes morales (voir en particulier les art. 937 et 938 CO).

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Solothurn, Basel-Stadt, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

17. Juli 1968.
Stiftung Jakob Briner, in Winterthur. Unter diesem Namen besteht auf Grund letztwilliger Verfügung vom 19. Januar 1959 des am 29. September 1967 verstorbenen Jakob Briner, von Winterthur, wohnhaft gewesen in Zürich, eine Stiftung. Sie bezweckt, nach Massgabe näherer Regelung in der Stiftungsurkunde, Gemälde und Porträtminiaturen zu sammeln und der Oeffentlichkeit sichtbar zu machen. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat von drei Mitgliedern. Die Stiftung wird vertreten durch Prof. Dr. Erwin Gradmann, von Aarau in Zürich, Präsident des Stiftungsrates. Der Genannte führt Einzelunterschrift. Domizil: Stadthausstrasse 4a in Winterthur 1 (beim Finanzamt der Stadt Winterthur).

17. Juli 1968.
Fürsorgefonds für das Personal der Firma S. J. Bloch Sohn & Co. Aktiengesellscbaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 78 vom 2. 4. 1966, S. 1091). Laut vom Bezirksrat Zürich als Aufsichtsbehörde gefasstem Beschluss vom 27. Juni 1968 ist diese Stiftung im Sinne von Art. 88, Abs. 1 ZGB aufgelöst worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird im Handelsregister gelöscht.

17. Juli 1968.
Personalfürsorgestiftung der Firma Fritz Haller, Haus zum Rüden, Limmatquai 42, Zürich 1in Zürich 1 (SHAB. Nr. 18 vom 25. 1. 1964, S. 251). Laut vom Bezirksrat Zürich als Aufsichtsbehörde am 22. Februar 1968 gefasstem Beschluss ist diese Stiftung im Sinne von Art. 88, Abs. 1 ZGB aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird im Handelsregister gelöscht.

17. Juli 1968.
Personal-Fürsorgestiftung der Wolo AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 236 vom 8. 10. 1966, S. 3168). Die Unterschrift von Dr. Franz Baumgartner ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Wolfgang A. Trüb, von Aarau, in Küsnacht ZH, Präsident des Stiftungsrates, und Heinrich Freyenmuth, von Wellhausen, in Thalwil, Mitglied des Stiftungsrates.

17. Juli 1968.
Personal-Fürsorgestiftung der Medinova AG., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 284 vom 3. 12. 1966, S. 3833). Die Unterschriften von Dr. Robert Hery und Dr. Franz Baumgartner sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Wolfgang A. Trüb, von Aarau, in Küsnacht ZH, Präsident des Stiftungsrates, und Heinrich Freyenmuth, von Wellhausen, in Thalwil, Mitglied des Stiftungsrates.

17. Juli 1968.
Fürsorgestiftung für das Personal der Firma Hermann Meier, dipl. Ing. ETH, Neumarkt 28, Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 176 vom 31. 7. 1965, S. 2403). Neues Domizil: Obstgartenstrasse 19 in Zürich 6 (bei der Firma Hermann Meier, Dipl. Ing. ETH).

17. Juli 1968.
Fürsorgefonds der Firma Cinéma Corso A.G., Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 4 vom 6. 1. 1968, S. 27). Die Unterschrift von Ernst Zollinger ist erloschen. Hans M. Wettstein führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Silvio de Capitani, von Zürich und Vezia, in Zürich, Mitglied und Protokollführer des Stiftungsrates.

17. Juli 1968.
Stiftung für das Personal der Friedrich Steinfels A.G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 75 vom 1. 4. 1967, S. 1105). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Ulrich Heusser, von und in Zürich, und Dr. Walter Mahler, von Thalwil und Parpan, in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates.

22. Juli 1968.
Sterbekasse-Fond des Schweizerischen Werkmeisterverbandes, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 9 vom 12. 1. 1963, S. 102). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 4. April 1968 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Name der Stiftung lautet neue **Alters- und Sterbekasse des Schweiz. Werkmeister-Verbandes.** Zweck der Stiftung ist, den Mitgliedern des Schweizerischen Werkmeister-Verbandes nach Massgabe näherer Bestimmungen eine jährliche Rente sowie den nach ihrem Tode verbleibenden Hinterlassenen ein Sterbegeld auszurichten. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Unterschriften von Friedrich Rohrer, Hans Etter, Jean Zuber, Heinrich Keller, Hans Fischer und Albert Hunziker sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Roger Erb, von Röthenbach im Emmental, in Vernayaz, Präsident; Rudolf Peter, von Gontenschwil, in Zürich, Vizepräsident; und Jakob Frei, von Horgen, in Glattfelden, weiteres Mitglied des Stiftungsrates.

22. Juli 1968.
Fürsorgefonds der A.-G. für Verlags-Unternehmungen, Zürich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 57 vom 9. 3. 1963, S. 706). Die Unterschrift von Gottfried Studer ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Ernst Moser, von Horgen, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

22. Juli 1968.
Pensionskasse der Firma Grieder & Cie AG, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 145 vom 24. 6. 1967, S. 2160). Die Unterschrift von Hans Mäder ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Peter Grieder, von Basel und Rünenberg, in Fällanden, Mitglied des Stiftungsrates.

22. Juli 1968.
Angestellten- und Arbeiter-Unterstützungsfonds der Vernicolor A.G. Meilen, in Meilen (SHAB. Nr. 260 vom 6. 11. 1965, S. 3492). Laut vom Bezirksrat Meilen als Aufsichtsbehörde gefassten Beschluss vom 24. Juni 1968 ist diese Stiftung aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird im Handelsregister gelöscht.

22. Juli 1968.
Wohlfahrtsfonds der Firma Bondress AG, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 152 vom 2. 7. 1966, S. 2135). Die Unterschrift von Karl Thaler ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Kurt Stoll, von Osterfingen, in Dübendorf, Mitglied des Stiftungsrates.

22. Juli 1968.
Personalfürsorgestiftung der Firma Concast A.G., Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 234 vom 6. 10. 1962, S. 2855). Die Unterschriften von Dr. Heinrich Tanner und Marie Bachmann sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Klaus Heck, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, und Dr. Peter König, von Ennenda, in Zumikon, Mitglieder des Stiftungsrates.

22. Juli 1968.
Fürsorgefonds der Firma Allgemeine Kinematographen Aktiengesellschaft Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 140 vom 19. 6. 1965, S. 1931). Die Unterschrift von Ernst Zollinger ist erloschen. Dr. Rudolf Hofer führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Präsident, sondern als Mitglied des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Hans M. Wettstein, von Hombrechtikon, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates.

Bern – Berne – Berna

Bureau Bern

16. Juli 1968.
Personalfürsorgestiftung der Terraplan A.G., in Bern. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 29. Mai 1968 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweckt: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Terraplan A.G.», in Bern, sowie für ihre Hinterbliebenen, im Alter, bei Krankheit, Unfall und im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Die Organe der Stiftung sind der aus 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Für die Stiftung führen Einzelunterschrift: Walter Wyss, von Fulenbach, in Bern, Präsident, und Lore Wyss-Scheidegger, von Fulenbach, in Bcrn, Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Postgasse 27 (bei der Stifterfirma).

16. Juli 1968.
Fürsorgestiftung der Firma Emch & Co., in Bern (SHAB. Nr. 212 vom 12. 9. 1959, S. 2528). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 22. November 1967, genehmigt am 8. Januar 1968 durch den Gemeinderat der Stadt Bcrn als Aufsichtsbehörde und am 19. Januar 1968 durch den Regierungsrat des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Fürsorgestiftung der Firma Emch Aufzüge AG.** Neues Domizil: Eigerstrasse 39 (bei der Stifterfirma).

17. Juli 1968.
Personalfürsorgestiftung Ingenieurbüro Bernet & Weyeneth, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 13. Juni 1968 eine Stiftung. Sie bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma, ihre überlebenden Ehegatten und an Personen, für deren Unterhalt sie aufgekommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Einziges Organ der Stiftung ist der aus mindestens 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Ihm gehören an: Hanspeter Bernet, von Grindelwald, in Bern, Präsident; Rolf Weyeneth, von Biel-Madretsch, in Stettlen; Jean Daetwyler, von Vordemwald, in Bern. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Kollerweg 9 (bei der Stifterfirma).

17. Juli 1968.
Stiftung Pensionierungsfonds der Hasler-Signal Aktiengesellscbaft, in Bern (SHAB. Nr. 35 vom 11. 2. 1967, S. 524). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 7. Mai 1968, genehmigt am 29. Mai 1968 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 6. Juni 1968 durch den Regierungsrat des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderung.

17. Juli 1968.
Personalfürsorgestiftung der Télémécanique Electrique (Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Télémécanique Electrique), in Bern (SHAB. Nr. 54 vom 5. 3. 1966, S. 739). Die Unterschrift von Charles Robert ist erloschen. Jean-Jacques Bura, von Neuenburg und Isone, in Bern, führt als neuer Präsident des Stiftungsrates Kollektivunterschrift zu zweien.

19. Juli 1968.
Personalfürsorgestiftung der Firma Karl Stebler, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 27. Juni 1968 eine Stiftung. Sie bezweckt: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Alter und bei Invalidität, Krankheit und Unfall sowie für die Hinterbliebenen im Falle des Ablebens von Arbeitnehmern. Die Organe der Stiftung sind der aus 3 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus Karl Stebler, von Nunningen, in Bern, Präsident; Annarösli Stebler-Böhmler, von Nunningen, in Bern, Sekretärin, und Armin Kobi, von Rapperswil BE, in Schüpfen. Karl Stebler führt Einzelunterschrift. Annarösli Stebler-Böhmler und Armin Kobi zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Wasserwerkgasse 29 (bei der Stifterfirma).

19. Juli 1968.
Personalfürsorge der Landmaschinen Aktiengesellschaft, in Bern-Bümpliz (SHAB. Nr. 29 vom 4. 2. 1956, S. 304). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 7. März 1968, genehmigt am 27. März 1968 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 9. Mai 1968 durch den Regierungsrat des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma, ihre überlebenden Ehegatten und an Personen, für deren Unterhalt sie aufgekommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität oder Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Die Organe der Stiftung sind der aus 3 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Die Unterschrift von Armin Haldemann ist erloschen. Der Stiftungsrat besteht nun aus Fritz Zimmermann, von Seedorf BE, in Köniz, Präsident (neu); Ernst Messerli, Sekretär (bisher), und Jules Obrist, von Sulz AG, in Belp (neu). Fritz Zimmermann führt Einzelunterschrift, Ernst Messerli und Jules Obrist zeichnen kollektiv zu zweien.

19. Juli 1968.
Knaben-Erziehungsheim Brünnen, in Bern (SHAB. Nr. 157 vom 8. 7. 1967, S. 2332). Die Unterschrift von Hans Lehmann ist erloschen. Neu wurden gewählt: Johannes Lehmann, von Nennigkofen, in Bern, als Präsident, und Hans Jürg Naegeli, von Bern und Zürich, in Thun, als Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

19. Juli 1968.
Personalfürsorgestiftung Ingenieurbureau Ryser, Bern, in Bern (SHAB. Nr. 293 vom 14. 12. 1957, S. 3272). Die Unterschrift von Karl Werner Buess ist erloschen. Es führen Kollektivunterschrift zu zweien Friedrich Cäsar Emanuel Ryser, Präsident (bisher), und Werner Vogt, Mitglied des Stiftungsrates, von Mandach, in Thun (neu).

22. Juli 1968.
Personalfürsorgestiftung der Firma Mathys AG, in Zollikofen (SHAB. Nr. 229 vom 30. 9. 1967, S. 3252). Die Unterschrift von Louis Peiry ist erloschen. In den Stiftungsrat wurde neu gewählt: Heinz Hänni, von Köniz, in Bolligen. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Juli 1968.
Personalfürsorgestiftung der Firma Jenni & Co. Bern, in Bern (SHAB. Nr. 264 vom 10. 11. 1962, S. 3246). Die Unterschrift von Rudolf Kübli ist erloschen. Als neuer Sekretär wurde in den Stiftungsrat gewählt: Werner Ryter, von Frutigen, in Kehrsatz. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Biel

18. Juli 1968.
Kranken- und Sterbekasse der Sektion Biel des Schweizerischen Baumeisterverbandes, in Biel (SHAB. Nr. 235 vom 7. 10. 1967, S. 3332). Durch öffentliche Urkunde vom 17. Juni 1968 sind die bisherigen Stiftungsstatuten durch neue ersetzt worden. Der Regierungsrat des Kantons Bern hat dieser Aenderung am 5. Juli 1968 zugestimmt. Die publikationspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

18 juillet 1968.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison A. Huguenin fils S.A., à Bienne (FOSC. du 2. 9. 1961, N° 205, p. 2563). Suivant acte authentique du 11 juin 1968, avec le consentement des autorités de surveillance, la fondation a adopté de nouveaux statuts approuvés par le Conseil-exécutif le 5 juillet 1968. La raison sociale a été modifiée en **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Hamilton Watch Company S.A.** Le but de la fondation consiste à accorder des allocations de secours: a) aux employés et ouvriers de l'entreprise, en cas de vieillesse, maladie, accident, invalidité, service militaire ou chômage du travailleur lui-même; b) aux employés ou ouvriers de l'entreprise, en cas de maladie, accident ou invalidité du conjoint, de ses enfants mineurs ou incapables de travailler ainsi que d'autres personnes étant à sa charge; c) en cas de décès de l'employé ou ouvrier, au conjoint survivant et à d'autres personnes qui, au moment de son décès, étaient entièrement ou partiellement à sa charge. A défaut des bénéficiaires précités, le capital, sans intérêt, représenté par les cotisations personnelles du défunt, ou la contrevaleur, reviendra entièrement aux descendants de l'employé, à ses père et mère, ses frères et sœurs et aux enfants de ces derniers. Les autres faits publiés ne sont pas modifiés. Laure Jenny, secrétaire, n'est plus membre du conseil de fondation; sa signature est éteinte. Sont nommés nouveaux membres du conseil, avec signature collective à deux: Peter Reinhardt, de Wyssachen BE, à Bienne, secrétaire, et Roger Morf, d'Uster ZH, à Bienne.

Luzern – Lucerne – Lucerna

17. Juli 1968.
Personalfürsorgestiftung der Firma Uebelhart & Co., in Welhusen (SHAB. Nr. 105 vom 9. 5. 1964, S. 1457). An Stelle der aus dem Stiftungsrate ausgeschiedenen Aldo Bucher und Anton Mül-

ler, deren Unterschriften erloschen sind, wurden neu in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Hans Roos, von und in Wolhusen und Hermann Waser, von Engelberg, in Wolhusen.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Balsthal

17. Juli 1968.

Personalfürsorgestiftung der Firma Uebelhart & Co., in Welschenrohr. Laut öffentlicher Urkunde vom 5. Juli 1968 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit oder bei deren Tod für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage der im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmer sowie Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung: Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Manfred Uebelhart, Präsident, Walter Allemann, Aktuar, und Hans Allemann, Mitglied des Stiftungsrates, zeichnet kollektiv je zu zweien: alle von und in Welschenrohr. Domizil der Stiftung: Bureau der Stifterfirma Uebelhart & Co. Kommanditgesellschaft, in Welschenrohr.

Bureau Bucheggberg

17. Juli 1968.

Personalfürsorgefond der Spar- und Leihkasse Bucheggberg, in Lüterswil (SHAB. Nr. 12 vom 17. 1. 1953, S. 124). Der Vizepräsident des Stiftungsrates Willi Schluep ist zurückgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. Als Vizepräsident wurde gewählt Willy Arni, von und in Mühledorf. Er zeichnet mit dem Präsidenten des Stiftungsrates kollektiv.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

19. Juli 1968.

Personalfürsorgestiftung der Schweizerischen Treuhandgesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 48 vom 26. 2. 1966, S. 654). Neues Domizil: St. Jakobs-Strasse 25 (bei der Stifterfirma).

19. Juli 1968.

Fürsorgestiftung der Neska Schiffahrts AG, in Basel (SHAB. Nr. 187 vom 12. 8. 1967, S. 2721). Neues Domizil: Südquaistrasse Nr. 55 (bei der Stifterfirma).

19. Juli 1968.

Lina Jampen-Stiftung für bedürftige alte Krankenschwestern, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 1. Juli 1968 eine Stiftung. Sie bezweckt die Unterstützung bedürftiger alter Krankenschwestern, die keine Pension erhalten. Der Stiftungsrat besteht aus einer Person. Einzelunterschrift führt der einzige Stiftungsrat Dr. Hans-Rudolf Oeri, von und in Basel. Domizil: Rittergasse 3 (Verwaltung der Evang.-reform. Kirche Basel-Stadt).

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

18. Juli 1968.

Personalfürsorgestiftung zugunsten der Angestellten der Firma Chemisch-Technisehe Werke A.G., in Muttenz (SHAB. Nr. 218 vom 19. 9. 1964, S. 2832). Aus dem Stiftungsrat sind Marie Bühler-Steinegger und Werner Dürrenberger-Bertschi ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als Mitglied des Stiftungsrates gewählt: Dr. Albert Rieder-Jundt, von und in Basel. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder einem anderen Mitglied.

18. Juli 1968.

Personalfürsorgestiftung für die Arbeiter der Chemisch-Technische Werke A.G., in Muttenz (SHAB. Nr. 218 vom 19. 9. 1964, S. 2832). Aus dem Stiftungsrat ist Marie Bühler-Steinegger ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied des Stiftungsrates gewählt: Dr. Albert Rieder-Jundt, von und in Basel. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder einem anderen Mitglied.

18. Juli 1968.

Fürsorgestiftung der Firma Paul Spiess-Tschudin & Cie., bisher in Sissach (SHAB. Nr. 211 vom 9. 9. 1967, S. 3001). Die Stiftungsurkunde wurde am 8. April 1968 und 29. Mai 1968 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 26. April 1968 und 12. Juni 1968 geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Fürsorgestiftung der Firma P. Spiess-Tschudin A.G.** und der Sitz wurde nach Zunzgen verlegt. Domizil: Hauptstrasse 17, bei der Stifterin.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

19. Juli 1968.

Fürsorge-Kasse des werktätigen Personals der Firma Höhener & Co., mit Hauptsitz in Gais, in Gais (SHAB. Nr. 150 vom 29. 6. 1968, S. 1417). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 27. Juni 1968 wurde, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde, die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Fürsorgekasse für das werktätige Personal der Firma Höhener & Co. AG. in Gais.**

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

15. Juli 1968.

Personalfürsorgestiftung der Firma Leumann, Boesch & Co. AG. Kronbühl, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach (SHAB. Nr. 244 vom 18. 10. 1967, S. 3457). Eduard Ruprecht ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Werner Fleury, von Laufen BE, in Arbon; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Ernst Berger, von Neftenbach ZH, in Freidorf TG; er gehört dem Stiftungsrat nicht an.

17. Juli 1968.

Wohlfahrtsfonds der Firma Habis Textil A.G., in Flawil (SHAB. Nr. 100 vom 30. 4. 1960, S. 1324). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern als kantonale Aufsichtsbehörde vom 3. Juli 1968 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die bereits publizierten Tatsachen werden davon nicht berührt. Die Unterschriften von Hans Strodel und Wilhelm Rüegg sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Rolf Schiess, von Trogen AR, Paul Robner, von Reute AR, und Hanspeter Steurer, von St. Antönien GR, alle in Flawil. Sämtliche Stiftungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien.

17. Juli 1968.

Fürsorgestiftung für das Personal des Sekretariates des Haus- und Grundeigentümerverbandes, in St. Gallen (SHAB. Nr. 18 vom 22. 1. 1966, S. 234). Die Unterschrift von Emil Bösch, Präsident, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Fritz Bruderer, von Trogen AR, in St. Gallen, Präsident; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

19. Juli 1968.

Personalstiftung der Holzindustrie-Aktiengesellscbaft St. Margrethen, in St. Margrethen (SHAB. Nr. 170 vom 23. 7. 1966, S. 2378). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern als kantonale Aufsichtsbehörde vom 3. Juli 1968 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Name der Stifterfirma lautet nun: «Hiag Holzindustrie AG», derjenige der Stiftung: **Personalstiftung der Hiag Holzindustrie AG.**

19. Juli 1968.

Wohlfahrtsfond der Holzindustrie-Aktiengesellschaft St. Margrethen, in St. Margrethen (SHAB. Nr. 170 vom 23. 7. 1966, S. 2378). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern als kantonale Aufsichtsbehörde vom 3. Juli 1968 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Name der Stifterfirma lautet nun: «Hiag Holzindustrie AG», derjenige der Stiftung: **Wohlfahrtsfonds der Hiag Holzindustrie AG.**

19. Juli 1968.

Altersfürsorge-Fonds der Kinderkrippen St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 176 vom 31. 7. 1965, S. 2405). Die Unterschrift von Ernst Abderhalden, Kassier, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Kurt Jakob, von Trub BE, in St. Gallen; er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten.

Graubünden – Grisons – Grigioni

18. Juli 1968.

Personalfürsorgestiftung der Rhätisehe Werke für Elektrizität A.G., Thusis, in Thusis (SHAB. Nr. 188 vom 15. 8. 1964, S. 2504). Dr. Fritz Funk ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt Michael Kohn, von Weiningen ZH, in Zürich. Die Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Stiftungsrates.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Locarno

10 luglio 1968.

Fondazione di previdenza per il personale della Carrozzeria Moderna S.A., in Locarno. Fondazione costituita con atto pubblico del 10 maggio 1968. Scopo: la previdenza a favore dei dipendenti della ditta, nonchè dei loro famigliari e superstiti, mediante la concessione di indennità di vecchiaia, di morte e d'invalidità, malattia, di servizio militare e di disoccupazione. Consiglio di fondazione composto da 2 a 4 membri, Riccardo Varini, fu Giuseppe, da Muralto, in Locarno, presidente, vincola la fondazione con firma individuale. Recapito: c/o Carrozzeria Moderna S.A., Via B. Varenna 62.

Ufficio di Lugano

19 luglio 1968.

Fondo di previdenza per il personale della Alfa Romeo (Svizzera), in Agno (FUSC. del 30. 12. 1966, N° 307, p. 4178). Ovidio Brignoni non è più membro del consiglio direttivo e la sua firma è estinta. Nuovo membro è: Roberto Rezzonico, da Castagnola, in Gentilino, con firma collettiva a due con altro avente diritto.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Echallens

11 juillet 1968.

Fonds de Prévoyance du personnel de la société Frigorifiques Universal S.A., précédemment à Lausanne (FOSC. du 6. 1. 1962, p. 41). Suivant décision du 28 janvier 1965, la fondation a transféré son siège social à Cugy, avec l'approbation de l'autorité de surveillance. Les statuts du 19 décembre 1961 ont été modifiés en conséquence. Elle a pour but de venir en aide, aux employés de Frigorifiques Universal S.A., à Cugy, en cas de vieillesse, d'invalidité, de maladie, d'accidents, et, en cas de décès, aux membres de la famille de l'employé décédé. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 1 à 5 membres, nommés par le conseil d'administration de la maison fondatrice. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. Celui-ci est composé de: Hans Sommer, d'Elsau ZH, à Belmont-sur-Lausanne, président; Adolf Wächter, de Thalwil ZH, à Lausanne, et de Pierre Blanc, de et à Lausanne. Adresse de la fondation: chez la fondatrice, route de Morrens.

11 juillet 1968.

Fonds de prévoyance de la Fabrique de pierres fines «H. Thomae S.A.», précédemment à Lausanne (FOSC. du 23. 3. 1963, p. 857). Selon décision du Département de l'Intérieur du canton de Vaud du 21 juin 1968, la fondation a transféré son siège social à Cugy. L'acte de fondation du 22 avril 1955 a été modifié en conséquence. La fondation a pour but la protection des employés et ouvriers de la fabrique de pierres fines «H. Thomae S.A.», et leurs survivants, contre les conséquences économiques résultant de l'indigence imméritée, du chômage, du service militaire, de l'invalidité, de la maladie, de la vieillesse et de la mort. La gestion de la fondation est confiée à un conseil composé de 3 membres nommés par la fondatrice, Henri Thomae, de Lucens, au Mont-sur-Lausanne (déjà inscrit), président, engage la fondation par sa signature individuelle. Adresse de la fondation: dans les bureaux de: Fabrique de pierres fines H. Thomae S.A., à Cugy.

Bureau de Vevey

17 juillet 1968.

Fonds de Pensions Suisse des Employés Nestlé (Fondation Edouard Muller), à La Tour-de-Peilz (FOSC. du 21. 8. 1965, p. 2616). Adrien Bonjour et Marcel Genton ne sont plus membres du conseil de fondation; leurs signatures sont radiées. Conseil actuel: Edmond Barbey, président (inscrit); Harald Schulthess (inscrit), nommé secrétaire; Arthur Furer, Charles Périllard (inscrits); Aldo Andreotti de Poschiavo GR, et Jean-Pierre Perrin, de Giez VD, les deux à la Tour-de Peilz (nouveaux). Les membres du conseil signent collectivement à deux. Les fondés de procuration Maurice Jaquet et Jacqueline Milliet (inscrits) signent collectivement à deux avec le président ou le secrétaire.

17 juillet 1968.

Fondation en faveur du Personnel de «La Ménagère», Société Coopérative de Consommation, Vevey, Montreux et Environs, à Vevey. Fondation. Date de l'acte authentique: 10 juillet 1968. But de la fondation: venir en aide aux employés en activité ou retraités de la société fondatrice et à leurs familles qui ont à faire face aux conséquences économiques résultant notamment des charges de famille, de la retraite, de l'invalidité et du décès. Conseil: 3 à 5 membres. Conseil de fondation: Walter Müller, de Bâle et Kreuzlingen, à Vevey, président; Georges Führer, de Montreux et Adelboden, à Montreux-Clarens, et Albert Schwab, de Siselen BE, à St-Légier-La Chiésaz. Signature collective à deux des membres du conseil. Bureau: rue de l'Union 20, c/o la fondatrice.

19 juillet 1968.

Fondation pour l'Enfance montreusienne, à Montreux (FOSC. du 18. 6. 1949, p. 1631). Les signatures des membres du comité: Edouard Jaccoud, décédé, Auguste Collet, Robert Carrard, Marguerite Carrard, Victor Dentan et Frank Mermod, tous démissionnaires sont radiées. Comité de fondation: Eric Reymond, de L'Abbaye et du Chenit, président; Auguste Haywood, de Grande-Bretagne; Nelly Haywood, de Grande-Bretagne; Jacqueline Morel, de Chardonne; Jean-Jacques Cevey, de Cheseaux-sur-Lausanne; Jean-Pierre Rochat, du Lieu, L'Abbaye et Colombier VD; tous à Montreux et Annette Klunge (inscrite). Les membres du comité signent collectivement à deux. Bureau transféré: Le Royal, Clarens, chez le président. Domicile légal: Greffe Municipal de la commune de Montreux.

19 juillet 1968.

Fondation de la Ville de Montreux pour l'équipement touristique, à Montreux (FOSC. du 30. 3. 1957, p. 852). Par décision du Département de l'Intérieur du canton de Vaud du 29 mai 1967, les statuts de la fondation ont été modifiés sur divers points non soumis à publication. Henri Chollet n'est plus président, mais reste membre du conseil. Henri Anet est maintenant président. La fondation est engagée par la signature collective à deux d'Henri Anet et Henri Chollet.

Bureau d'Yverdon

12 juillet 1968.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Arkina S.A., à Yverdon. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique du 4 juin 1968, une fondation. Elle a pour but d'aider les membres du personnel de la maison Arkina S.A., à Yverdon, à faire face aux conséquences économiques résultant de la vieillesse, de la maladie, des accidents, de l'invalidité, de l'indigence imméritée, du service militaire et des charges de famille et, en cas de décès, les membres de la famille de l'employé décédé. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 3 à 5 membres. La fondatrice nomme deux, respectivement trois membres. L'assemblée des bénéficiaires désigne parmi eux un, respectivement deux membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. Celui-ci est composé de: William Laurent, de Fey, à Yverdon, président; Urs Wütrich, de Thoune, à Yverdon, vice-président; Paul-André Pellaton, de Travers et Corseaux, à Yverdon, secrétaire; Hans Widmer, de Heimiswil, à Muri près Berne, membre, et Edouard Thenthorey, de Dompierre sur Lucens, à Yverdon, membre. Adresse: 15, avenue des Sports, chez Arkina S.A.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

17 juillet 1968.

Institut de géophysique et sciences diverses (Fondation Guebhard Séverine), à Neuchâtel (FOSC. du 13. 10. 1962, N° 240, page 2937). La signature d'André Mayor, directeur, est éteinte. Paul Ducommun, du Locle et des Planchettes, à Chézard, commune de Chézard-Saint-Martin, a été désigné comme nouveau directeur avec signature collectiv à deux.

18 juillet 1968.

Caisse de retraite et d'invalidité du personnel de la Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel (FOSC. du 6. 3. 1965, N° 54, p. 709). Paul Gay n'est plus secrétaire-caissier. Sa signature est radiée. Luigi Piccolis, de et à Peseux, est nommé secrétaire-caissier avec signature collective à deux.

Genf – Genève – Ginevra

16 juillet 1968.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel d'Ateliers Réunis SA et de ses sociétés affiliées, à Genève, fondation. Date de l'acte constitutif: 6 mai 1968. But: prémunir le personnel (employés et ouvriers) de la fondatrice et de ses sociétés affiliées contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. Administration: conseil de deux membres au moins. Signature: collective de Marcel Brunner, de et à Genève, président, et d'Alfred-André Stauffer, de et à Genève, secrétaire, tous deux membres du conseil. Adresse: 71, avenue d'Aïre, chez Ateliers Réunis SA.

16 juillet 1968.

Fondation en faveur des collaborateurs de J.-M. Yokoyama à Genève et Lausanne, à Genève, fondation. Date de l'acte constitutif: 10 avril 1968. But: prémunir le personnel des maisons «Etob» J.-M. Yokoyama, Ing. civ. SIA, à Genève, et «Etic» J.-M. Yokoyama, Ing. SIA, à Lausanne, contre les conséquences économiques de la vieillesse et de l'invalidité; verser des prestations aux survivants du personnel décédé prématurément. La fondation pourra venir en aide au personnel qui serait dans la gêne sans faute de sa part, ensuite de maladie, d'accident ou de chômage. Administration: conseil de trois membres au moins. Signature: collective à deux de Jean-Marie Yokoyama, du Japon, à Genève, président; Ladislav Lakatos, d'Israël, à Pully, vice-président, et Serge Maret, de Payerne, à Lausanne, secrétaire, tous membres du conseil. Adresse: 11bis, rue Toepffer, chez «Etob» J.-M. Yokoyama, Ing. civ. SIA.

18 juillet 1968.

Fondation en faveur du personnel de la Discount Bank (Overseas) Limited et des sociétés affiliées, à Genève (FOSC. du 5. 8. 1962, p. 2653). Les pouvoirs de Léon Simon-Vermot sont radiés. Joseph Reiser, de Charmoille, à Genève, membre et président du conseil, signe collectivement à deux.

19 juillet 1968.

Fondation Guéry-Chanal-Lacour, à Genève (FOSC. du 12. 3. 1955, p. 681). Nouvelle adresse: 9, boulevard du Théâtre, chez Rehfous et Delétra, notaires.

19 juillet 1968.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Schwarz Frères, Société Anonyme, à Vernier, fondation. Date de l'acte constitutif: 19 juin 1968. But: prémunir le personnel de la fondatrice contre les conséquences économiques de la vieillesse et de l'invalidité; venir en aide aux membres du personnel de la fondatrice qui seraient dans la gêne par suite de maladie, accident, chômage et service militaire. En cas de décès, la fondation peut venir en aide à sa famille. Administration: conseil de deux membres au moins. Signature: individuelle de René Schwarz, de Bâle, à Commugny, président, ou Rose Schwarz, de Bâle, à Genève, secrétaire, tous deux membres du conseil. Adresse: Aïre, 9–11, chemin de la Muraille, chez Schwarz Frères Société Anonyme.

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Realfonds

Le conseil d'administration de **Gertitres S.A.,** porte à la connaissance des porteurs de parts qu'une décision de liquidation du fonds de placment a été prise d'entente avec la banque dépositaire en application des art. 3, 5 et 28 de la loi fédérale sur les fonds de placement.

Les revenus courants font dès lors partie des actifs à répartir à la fin de la liquidation, et le remboursement des parts interviendra après réalisation des avoirs du fonds. (AA. 280[1])

1200 Genève, le 22 juillet 1968 **Gertitres S.A.**

Tourimmobilia S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 19 juin 1968 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances en mains des liquidateurs Camillo Andina et Dr Silvio de Capitani, 92, rue du Rhône, Genève. (285[1])

1200 Genève, le 23 juillet 1968 **Les liquidateurs**

Handelsfinanz A.G., Zürich

Bilanz per 30. Juni 1968

Aktiven

	Fr.
Kassa und Postcheckguthaben	215 092.53
Bankendebitoren auf Sicht	16 315 975.30
Bankendebitoren auf Zeit	30 451 194.63
Wechsel	66 201 668.62
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	10 965 754.01
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	361 958.50
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	49 498 778.91
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	121 375 567.84
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	16 049 995.52
Sonstige Aktiven	118 350.07
Nicht einbezahltes Aktienkapital	10 000 000.—
Kautionen: Fr. 15 623 986.—	
	321 554 335.93

Passiven

	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht	32 601 531.15
Bankenkreditoren auf Zeit	224 453 000.—
Kreditoren auf Sicht	1 701 922.15
Kreditoren auf Zeit	1 963 115.45
Obligationenanleihe	12 000 000.—
Sonstige Passiven	4 390 799.85
Aktienkapital	30 000 000.—
Ordentliche Reserve	3 200 000.—
Ausserordentliche Reserve	10 900 000.—
Gewinnvortrag 1967	343 967.33
Kautionen: Fr. 15 623 986.—	
	321 554 335.93

Banque Procrédit Uldry & Cie S.A., Fribourg

Bilan intermédiaire au 30 juin 1968

Actif

	Fr.
Caisse et compte de chèques postaux	4 396 991.11
Avoirs en banque à vue	358 487.—
Effets de change	360 579.05
Avances et prêts à terme fixe, en blanc	78 031 048.77
Avances et prêts à terme fixe, gagés	31 699 865.93
Placements hypothécaires	1 225 519.05
Portefeuille de titres	2 070 000.—
Immeubles à l'usage de la banque	2 000 000.—
Autres immeubles	30 000.—
Mobilier	1.—
	120 172 491.91

Passif

	Fr.
Engagements en banque à vue	3 558 845.65
Engagements en banque à terme	26 295 549.35
Dépôts à vue	33 776.70
Dépôts à terme	4 811 025.55
Dépôts en caisse d'épargne	1 228 902.96
Livrets de dépôt	47 893 111.89
Obligations de caisse	16 796 500.—
Emprunt par obligations	5 000 000.—
Autres postes du passif	5 013 546.29
Capital	1 000 000.—
Réserves	8 500 000.—
Report à nouveau	41 233.52
	120 172 491.91

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Telex-Verkehr mit dem afrikanischen Kontinent

(PTT) Nachdem der Telex-Verkehr innerhalb von Europa sowie nach Kanada und den Vereinigten Staaten von Nordamerika nahezu vollautomatisch abgewickelt wird, erobert der Selbstwählverkehr nunmehr auch den afrikanischen Kontinent. So können die schweizerischen Telex-Teilnehmer ab 1. August 1968 auch ihre Fernschreibverbindungen nach Algerien mit der Nummernscheibe selbst einstellen. Vor der Rufnummer des algerischen Partners ist lediglich die Landeskennzahl 029 zu wählen.

Wie in allen übrigen automatischen Verkehrsbeziehungen werden auch im Verkehr mit Algerien die Selbstwählverbindungen nur noch nach Taxeinheiten zu 10 Rappen taxiert, wobei für einen Zehner während 2,4 Sekunden ferngeschrieben werden kann.

174. 27. 7. 68

Correspondance télex avec le continent africain

(PTT) Maintenant que le service télex automatique s'applique à presque tous les pays d'Europe, au Canada et aux Etats-Unis d'Amérique, la sélection directe gagne le continent africain. Ainsi, à partir du 1er août 1968, les abonnés télex suisses ont la possibilité d'établir eux-mêmes leurs communications avec l'Algérie, à l'aide du disque d'appel. Il leur suffit de composer l'indicatif international 029 avant le numéro du correspondant algérien.

Comme dans toutes les liaisons télex automatiques, les communications établies directement avec l'Algérie sont taxées par unités de 10 centimes. Dans cette relation, chaque unité permet de correspondre pendant 2,4 secondes.

174. 27. 7. 68

Postcheckverkehr, Beitritte

Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung – Suite

Magden: Kümmerli-Adler Kurt 40–35658.
Malters: Hydro-Progress AG 60–15891. – Jungmannschaft und kath. Turnverein 60–23982.
Marin Krebs André 20–8848.
Marly-le-Grand: Aegerter-Feller Walter 17–8241. – Delannoy Bernard Marly-le-Petit 17-8238.
Maur: Guyer Erwin Friedhofgärtner 80–34469.
Les Mayens-de-Sion: Doebeli & Leuzinger Mmes chalet quatre-saisons 19–7430.
Meggen: Sigrist-Frey Alois Hausverwaltung Morgental 60–24006. Quartierverein Stampfibach West 60–23994.
Meilen: Rikli Ueli Vers. Inspektor 80–58959.
Montfaucon: Zeugin Susanna 25–5878.
Montreux: Entreprise de Grands Travaux SA (EGT) succ. de Montreux 10–7319. – Sté d'arboriculture Vevey-Montreux 18–5055. – Yacht-Club Montreux 18–5180.
Müntschemier: Froidevaux Armand 25–12191.
Murten: Herzig Bruno techn. Bureau 17–7773.
Muttenz: Di Matteo Vincenzo Photograph 40–31980. – Stieger W. Bankangestellter 40–35648.
Naters: Eggel Max Bürochef SBB 19–12100.
Neerach: Tennisclub Heitlig TCH 80–22452.
Neuchâtel: Bulletin Cila centre de linguistique appliquée Université 20–7427. – Bulza mécanique de précision André Krähenbühl 20–762. – Dauwalder Sam. 20–4786. – Macchi Sergio 20–15175. – Scheller Bluette Mme 20–4953.
Nidau: Augsburger René Teleton-Radio-TV-Service 25–12278. – Bloesch Jean-Daniel 25–1371.
Niederwangen b. Bern: Seitz H. Photo-Kino-Reparaturen 30–33823.
Nuglar: Restauration der Kapelle Nuglar 40–19416.
Nussbaumen b. Baden: Farner Alfred dipl. Physiker ETH 50–20464.
Nyon: Union des français de la Côte 12–15507.
Oberhof: Gisiger Astrid 50–20450.
Oberlunkhofen: Kirchengutsverwaltung Lunkhofen 50–3267.
Oetwil am See: Gemeindeverein 80–13180.
Oftringen Wolte B. Frau chem. Produkte 46–2208.
Olivone: Cassa malati prestazioni complementari 65–5439.
Olten: Hornung Bernd 46–10085. – 75. Schweiz. Guttempler-Tagung 46–4051. – Siebtuehfabrik Olten AG 46–104. – Studer-Studer Walter Fabrikant 46–10080.
Onex: Follonier Jean-Marc 12–17598.
Osogna: Società teleferica valle d'Osogna 65–7909.
Payerne: Centre éducatif ASA 10–4297.
Peseux: Photos Schneider succ. Mme L. Cuche 20–8494.
Porrentruy: Gressot Philippe architecte 25–4659.
Preonzo: Unione liberale radicale 65–7382.
Prilly: Bieri Charles serrurier 10–12713. – Henchoz-Liechti P. 10–27054. – Müller-Boireau Kurt 10–22066. – Union des sociétés de Prilly 10–14119.
Pully: Badiali Gabriel commerçant 10–6377. – Gérance Pierre Chassot immeuble Avenir-Verdeaux B Renens 10–2711. – Yaux Franeis 10–19738.
Rapperswil (SG): BGB-Mittelstandspartei 80–45224. – Hilty-Schaffry Ursi Dr. 80–5307.
Regensdorf: Leibacher René A. Ingenieurbureau 80–32462. – Schaadt-Stroppel Heino 80–81357.
Reverolle: Pfister Erwin garage de Reverolle 10–6468.
Reinach (BL): Kessler-Meyer R. Dr. phil. 40–35657.
Rickenbach b. Winterthur: Höchli Eduard Kaufmann Sulz 84–25028.
Riedt b. Erlen: Gmünder E. Luft- und Wärmetechnik 85–6229.
Riehen: Buchs Max Dr. 40–61001. – Hagmann-Schmidlin Elisabeth Frau 40–5849.
Riggisberg: Abegg-Stiftung Bern 30–18052.
Riniken: Weber Otto dipl. Elektro-Installateur 50–20466.
Roche (VD): Vaudroz Jean-Paul instituteur 18–5356.
Rohr (AG): Schmid Hans 50–20446. – Schmid Helene 50–20442.
Rorbas-Freienstein: Bürgi Gottfried 84–4307.
Rothrist: Schuh- und Sporthaus Jäggi Rothrist 46–2663.
Rotkreuz: Seydel R. chem. Reiniger 60–24012.
Rubigen: Gisiger Max Techniker 30–31033.
Rüschlikon: Lukicic-Burger Tihomir 80–42303.
St. Gallen: Bacoka Josip 90–30000. – Bischoff Alfred Maschinenzeichner 90–30001. – Bruggisser-Semino Josef 90–19599. – Büsser Erwin Ing. Techn. HTL 90–30006. – Engler Peter Heizungszeichner 90–30004. – Gonzenbach Manfred Kaufmann 90–30003. – Graf Ernst Maschinenzeichner 90–30002. – Kübele Peter F. Verlag 90–1852. – Pfäffli Willi Tapeziererarbeiten 90–6019. – Thürner-Tobler Albert 90–30005.
Salgesch: Mathier Franz Josef privat 19–4788.
Samnaun: Kur- und Verkehrsverein Samnaun-Compatsch 70–8128.
Samstagern: Männerchor Frohsinn 80–17313.
Schinznach Bad: Vogelbacher Heinz Bauzeichner 50–20448.
Schwerzenbach: Gassner & Frei Pneu-Service 80–34265.
Seuzach: Zumbrunnen Heinz 84–25029.
Solothurn: Freunde des Fussballclubs Solothurn 45–5340.
Sorens: Contemporains 1923 Sorens et environs 17–6112.
Steffisburg Station: Lüthi Heidi Frl. Büroangest. 30–30350.
Studen b. Brügg: Zürcher Paul 25–13243.
Sullens: Delessert Daniel instituteur 10–27016.
Sulz b. Laufenburg: Schraner Ruth 50–20452. – Weiss Antoinette 50–20449.
Sursee: Arnold Hans Bedachungen 60–23986.
Tägerwilen: Aebli-Scherb Hans 85–6228.
Tavannes: Fuchser-Courtot Ch. station Erpag 25–13246.
Thalwil: Camenzind Hans DP-Assistant 80–81327. – Fokkens-van der Linden Vooren Arnold Coenraad 80–81312. – Hänggi Kurt kaufm. Angestellter 80–81356.
Therwil: Doornekamp Fransiscus J. Architekt HTL 40–61821.
Thusis: Schweiz. Bankgesellschaft Agentur Thusis 70–3900.
Uebeschi: Wenger-Haug Ernst Schmiede 30–33367.
Urdorf: Moser-Deininger Hansjörg 80–52526.
Uznach: Ornith. Verein Uznach und Umgebung 90–19571.
Veltheim (AG): Gemeindekanzlei 50–930.
Versam Dorf: Verkehrsverein Versam-Arezen 70–9309.
Vevey: Monot Jacques 18–5445. – Studio-D Loisirs d'expression artistique M. Delay-M.-J. Otth 18–5307. – Sté d'arboriculture Vevey-Montreux 18–5055.
Vex: Crettaz Joseph gypserie peinture papiers peints 19–5838.
Villeneuve (VD): FC Villeneuve-sports inauguration du centre sportif 18–5337. – Vitrerie-encadrements Jean Torrent 18–4517.
Vouvry: Sehr Fernand café de la Poste 19–7708.
Wädenswil: Gautschi Ulrich Schreiner 90–81285. – Graf Peter Techniker 80–40556. – Rüegg Marcel H. General-Agenturen 80–36133.
Wallisellen: Müller Peter Maurer-Vorarbeiter 80–55958. – Scheunig Bruno Gartengestaltung und Baumschulen 80–57656.
Weggis: Theiler Hans J. Lützelau 60–23999.
Wettswil: Lengweiler Ernst Pfarrer 80–55906. – Schwarz Walter Dr. 80–53617.
Wichtrach: Zivilstandsamt 30–21910.
Widnau: Bösch-Köppel Josef Spezialbürsten und Heizplatten 90–19595.
Wil (SG): Klaus Walter Photo-Reportagen 90–19592. – Tausch Michael Portefeuiller 90–19591.
Wil (ZH): Schweizer Peter Typograph 80–81353.
Wila: Beusch H. Autoservice Tablat 84–8773.
Winterthur: Bosshard Werner Hochbauzeichner 84–6925. – Burger René Chauffeur-Magaziner 84–25031. – Fischer Evelyne Frau Bureauangestellte 84–25042. – Kneubühler Ernst 84–25030. – Lorenz Ruth Frl. 84–5855. – Reisedienst SBB 84–1480. – Vontobel Heinz kaufm. Angestellter 84–1799. – Strittmatter René Chauffeur-Magaziner 84–25032.
Yverdon: Droguerie Guidoux R. 10–7526.
Zofingen: Beratungsstelle für Ausländer Ufficio di assistenza Verwaltung 50–3445. – Zwald Hans 50–3689.
Zollikerberg: Cattaneo M. Elektronik 80–81328.
Zürich: Angehrn Doris E. Direktionssekretärin 80–81367. – Arbeitsausschuss der Schweizer Korrektoren 80–26715. – Banz-Malmqvist Richard D. 80–60940. – Foto-Studio S. Tresch & K. Wenger 80–42965. – Fravi Paul Dr. iur. alt Amtsvormund 80–8553. – Gehrig Martha Tearoom 80–46104. – Gut Walter Bau-Ingenieur 80–59146. – Huber Max Kaufmann 80–81347. – Huber-Demuth Sylvia 80–55967. – Michel Peter kaufm. Angestellter 80–81346. – Nötzli Alfred Taxihalter 80–60696. – Paritex Parking AG 80–40401. – Rothweiler-Scharz Ernst 80–202. – Schmid-Diemant Gregor 80–81376. – Schwaller H. Dr. Rechtsanwalt 80–43114. – Tiefenthaler-Klöppinger René Schlosserei 80–38586. – Waldmeier-Brockmann Anna 80–81365. – Züreher City Unabhängige Wochenzeitung Buchdruckerei E. u. P. Gasser 80–14478.
Frankfurt (Main, Deutschland): Vonderbank Hermann Dr. Diplom-Chemiker 40–35650.
Hegenheim (France, Haut-Rhin): Weitnauer Marie-Louise Frau 40–33845.

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

ab 26. Juli 1968 – dès le 26 juillet 1968

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8.64; Dänemark/Danemark: Fr. 57.45; Deutschland/Allemagne: Fr. 107.50; Frankreich/ France: Fr. 86.75; Italien/Italie: Fr. –.69½; Marokko/Maroc: Fr. 85.10; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 119.10; Norwegen/Norvège: Fr. 60.40; Oesterreich/Autriche: Fr. 16.71; Schweden/Suède: Fr. 83.50.

Grossbritannien und Irland (Eire)*)/Grande-Bretagne et Irlande (Eire)*) 1 £ Sterl. = Fr. 10.32*). Zahlungen durch Vermittlung der (paiements par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. 40–600 Basel/Bâle. 174. 27. 7. 68

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1965—1967

Sonderheft Nr. 78 der «Volkswirtschaft»

Die Veröffentlichung enthält die Hauptergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1965–1967 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine Fortsetzung früherer Sonderhefte, welche die Lohnsätze für die Jahre 1946 bis 1965 enthalten. Damit liegen vergleichbare Angaben für zwanzig aufeinanderfolgende Jahre vor. Die Darstellung vermittelt einen umfassenden Ueberblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Die Publikation ist gemischtsprachig.

Der Preis dieses Heftes beläuft sich auf **Fr. 14.—**. Voreinzahlungen sind erbeten auf **Postcheckkonto 30–520, «Schweizerisches Handelsamtsblatt», 3000 Bern.** Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

(Art. 582 ZGB)

Ueber den Nachlass des am 14. März 1968 in St. Gallen verstorbenen

Albert Müller-Kamber

Kaufmann, Inhaber der Firma Herbatechnik Albert Müller, geb. 19. Mai 1906, bürgerlich von Bischofszell und Hüttlingen (Thurgau), wohnhaft gewesen in **St. Gallen,** Kräzernstrasse 119, ist das öffentliche Inventar verlangt worden.

Es werden daher sämtliche Gläubiger und Schuldner des Verstorbenen, mit Einschluss allfälliger Bürgschaftsgläubiger, aufgefordert, ihre Forderungen, bzw. Sehulden, Wert Todestag, **bis 31. August 1968** dem Waisenamt der Stadt St. Gallen, Abteilung Inventarisation, Brühlgasse 1, 9004 St. Gallen, anzumelden.

Gläubiger, welche die Anmeldung versäumen, laufen Gefahr, ihre Rechte gegenüber den Erben zu verlieren (Art. 582, 590 ZGB). Schuldner, welche die Anmeldung unterlassen, können für die Folgen verantwortlich gemacht werden.

St. Gallen, den 24. Juli 1968 **Bezirksamt St. Gallen**

CvB

Angesehene kleinere

Privatbank

in Zürich mit guten internationalen Beziehungen sucht zu baldigem Eintritt (oder nach Uebereinkunft) entwicklungsbedingt einen

Bankfachmann

als

rechte Hand des Direktors

Aufgabenbereich: Verkehr mit Kunden, Anlageberatung, Wertschriftengeschäft, Vertretung des Direktors.

Verlangt werden: Banklehre und langjährige Praxis, insbesondere im Wertschriftengeschäft und in der Ueberwachung des Portefeuilles, Teamgeist, unternehmerisches Denken, Verhandlungsgeschick und gewandtes Auftreten werden vorausgesetzt. Sprachen: Deutsch, Französisch und Englisch, wenn möglich Italienisch. Alter bis max. 45 Jahre.

Geboten werden: Weitgehend selbständige und verantwortungsvolle Dauerstelle mit Unterschriftsberechtigung. Bei Eignung und Bewährung interessante Aufstiegsmöglichkeiten. Der Persönlichkeit entsprechende gute Honorierung. Dem Direktor und dem Verwaltungsrat gegenüber verantwortlich.

Handschriftliche Offerten mit Foto, Lebenslauf, Zeugniskopien, Referenzen und Gehaltsansprüchen (als Diskussionsbasis) sind dem Beauftragten unter dem Kennwort «Bankfachmann» einzureichen.

Die Offerten werden streng vertraulich behandelt. Geben Sie bitte in Ihrer Bewerbung bekannt, an welche Firmen diese gegebenenfalls nicht weitergeleitet werden darf.

Conrad von Burg Dipl. Berufsberater 8033 ZÜRICH POSTFACH

Erweitern Sie Ihren Export nach

China, Korea und Vietnam

Handelsfirma mit besten Referenzen und ausgezeichneten, bewährten Beziehungen stellt ihre 20jährige Erfahrung einem weiteren Herstellerkreis erstklassiger – für diese Märkte geeignete Artikel zur Verfügung.

Instrumente und Apparate techn.-wissenschaftlicher Richtung sowie **Neuheiten** bevorzugt (keine Konsumgüter). Laufende Importe aus diesen Ländern erleichtern uns die Exporte.

Firmen, die an langfristiger Zusammenarbeit interessiert sind, schreiben unter Chiffre 8502-42 an Publicitas AG., 8021 Zürich.

Zur Bedienung einer der modernsten EDV-Anlagen suchen wir in unser Team

Programmierer

zur Lösung von neuen Problemen in Assembler-Language und Cobol.

Wir bieten:

Ein Salär, das sich Ihren Fähigkeiten und Leistungen anpasst. Fünftagewoche, eigene Pensionskasse, angenehme Arbeitsbedingungen in einem Neubau, Bus ab Bahnhof und Ortsmitte.

Richten Sie Ihre Offerte an die Geschäftsleitung

Aktiengesellschaft Geiser Co Tel (063) 22333 · Langenthal **GECO**

Warenumsatzsteuer

Ausgabe Juni 1968

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von **Fr. 1.80** (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere **Postcheckrechnung 30–520** bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen **nicht** erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern

Impôt sur le chiffre d'affaires

Edition de juin 196 8

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont réunis en une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de **1 fr. 80** (port compris) moyennant versement préalable à notre **compte de chèques postaux 30–520.** Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Administration de la Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne

---

das unsichtbare Handtuch

Mit dem Baege-Händetrockner nie mehr schmutzige und zerrissene Handtücher.

Einfache Bedienung: Ein Knopfdruck genügt. Alles. 40 Sekunden lang zirkuliert symphatisch temperierte Luft aus dem Baege-Händetrockner. Fertig.

- absolut hygienisch
- keinerlei Wartung
- geringe Betriebskosten
- SEV-geprüft
- geräuscharm
- robustes Stahlgehäuse
- kleines Format
- und – kleiner Preis!

Baege-Händetrockner kosten:

Modell Super, 1650 Watt Fr. 270.— (mit Zeitschalter oder Fussschalter)

Modell Pregress, 2000 Watt Fr. 380.— (nur mit Fussschalter)

Baege-Händetrockner gehören in jeden fortschrittlichen Betrieb. Viel und gern gesehen in: Cafés, Restaurants, Büros, Fabriken, Kinos, Theatern, Tankstellen, Spitälern, Sanatorien etc.

Verlangen Sie bitte Prospekt bei der Generalvertretung

W. Baumann

Basel, Thiersteinerallee 29, Tel. 061/34 18 11

S.I. Soleil Levant A et B S.A., Crans/Chermignon

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

le jeudi 22 août 1968, à 15 heures, au bureau de Bufiva S.A., avenue Mercier-de-Molin 5, Sierre

Ordre du jour:

1° Rapport de gestion, bilan et comptes exercice 1967.
2° Rapport contrôleurs.
3° Approbation du rapport et des comptes.
4° Nominations statutaires.
5° Divers.

Les bilans et comptes de profits et pertes, ainsi que le rapport des vérificateurs des comptes sont tenus à la disposition des actionnaires, au bureau précité. Les porteurs d'actions doivent se munir de leurs titres, qui seront exigés pour pouvoir assister à l'assemblée.

Le conseil d'administration

Istanti:

Klara KAPPELER nata ATTINGER, 1905, da Zurzach (AG)

in Castagnola, Via S, Giorgio 25

Marianne KAPPELER, 1931, in Bassersdorf (ZH);
Susanne KAPPELER, 1940, in Zurigo 3;
Gabriella KAPPELER, 1940, in Bassersdorf (ZH).

Successione: quella relitta dal defunto Paul KAPPELER, 1903, qdm. Friedrich, da Zurzach (AG), già in Castagnola, domiciliato e decesso a Lugano il 2 maggio 1968.

Notaio delegato all'inventario: Avv. Dr Gastone Probst, Lugano.
Termine per le contraddizioni: 30 agosto 1968.
Chiusura dell'inventario: 31 ottobre 1968.

Per la pretura di Lugano-Ceresio,
il segretario-assessore:
Ferdinando Rezzonico

Industria Nacional de Relojes Suizos S.A.
I.N.R.E. S.A.

CONVOCATION

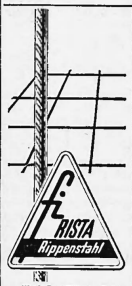
Les actionnaires sont convoqués à la prochaine

assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le **15 août 1968, à 18 heures, au siège de cette compagnie, Praga 56, Mexico D. F.**

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!

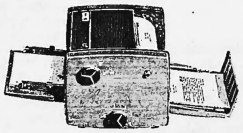


RISTA Rippenstahl

FISCHER & CO. 5734 REINACH

REX-ROTARY R 11

L'hecto-duplicateur ultra-rapide; 100% automatique; fonctionnement infaillible; avec ou sans moteur.



Agence générale:
Eugen Keller & Co AG
Monbijoustrasse 22
3000 Berne
Téléphone 031 25 34 91

BON HA
Envoyez sans engagement documentation complète du Rex-Rotary R-11

Nom: _____

Adresse: _____

Inserate erschliessen den Markt

Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt

Was tut **LIC** ?

(Liga für internationalen Creditschutz) treibt Ihre Auslandguthaben ein.

Name L/H
Strasse
Ort

Sie erhalten kostenlos und unverbindlich die Dokumentation zugestellt

seit 1897
AG vorm. Schweizerischer Creditoren-Verband
Kleinstr. 15, 8032 Zürich
Tel. 051/47 90 10

Offizielle Alleinvertretung für die Schweiz der LIC-Liga für internationalen Credit-Schutz